

Chan 9352

CHANDOS

*Contemporaries
of
Mozart*

*Michael
Haydn*

Symphonies

*London Mozart Players
Matthias Bamert*





Michael Haydn
Mary Evans Picture Library

Michael Haydn (1737–1806)

Symphony P6 14:24

in A major · A-Dur · la majeur

1	I	Allegro molto	3:54
2	II	Menuetto – Trio	3:42
3	III	Andante –	3:44
4	IV	Finale: Allegro molto	3:01

Symphony P9 14:06

in B flat major · B-Dur · si bémol majeur

5	I	Allegro assai	3:57
6	II	Andantino	2:40
7	III	Menuet – trio	3:27
8	IV	Finale: Allegro molto	3:55

Symphony P16 16:03

in G major · G-Dur · sol majeur

9	I	Allegro con spirito	5:10
10	II	Andante sostenuto	5:54
11	III	Finale: Allegro molto	4:55

Symphony P26 9:00

in E flat major · Es-Dur · mi bémol majeur

12	I	Allegro con brio	3:07
13	II	Adagietto –	2:44
14	III	Finale – Fugato: Allegro	3:07

Symphony P32

in F major · F-Dur · fa majeur

15:22

15	I	Allegro molto	5:56
16	II	Adagio ma non troppo	4:57
17	III	Rondeau. Vivace	4:23
TT 69:25			

London Mozart Players

David Juritz leader

Matthias Bamert

Michael Haydn: Symphonies

The precise date of Johann Michael Haydn's birth is not known, but it was probably the day before his baptism on 14 September 1737, in Rohrau, a village in Lower Austria, south of the Danube between Vienna and Pressburg (now Bratislava). He received his first musical training in Rohrau and in the nearby town of Hainburg, where he was a choirboy. About 1745 he joined his more famous brother Joseph, five years his senior, as a chorister at St Stephen's Cathedral in Vienna. He is said to have had an exceptionally beautiful voice, with a compass of three octaves (F–F!), which attracted the attention of empress Maria Theresa. As well as singing he studied organ and violin with the Domkapellmeister, Georg Reutter. His knowledge of musical theory was derived principally from Johann Joseph Fux's *Gradus ad Parnassum* (1725), which he copied out in its entirety. He also learned Latin, Italian and French. His other interests were geography, and the weather, of which he made three observations daily in Salzburg for more than twenty years.

He left the choir school when his voice broke in 1752, and, like Joseph, earned a

precarious living for a time, probably in Vienna. In 1757 he joined the orchestra of Paul Forgách de Ghymes, Bishop of Grosswardein in southern Hungary (now Oradea, Romania) as a violinist, and three years later was appointed Domkapellmeister. In 1762 he was summoned by Count Sigismund Schrattenbach, Archbishop of Salzburg, to fill the vacancy in his musical establishment caused by the death of his Kapellmeister, Johann Ernst Eberlin. Michael Haydn was made Orchesterdirektor, as an interim, probationary, measure, and on 14 August 1763 was formally appointed Hof- und Konzertmeister. He retained the post, together with that of organist of the churches of the Holy Trinity and of St Peter, and, from 1781, when Mozart left Salzburg for Vienna, of the cathedral, until his death on 10 August 1806. In 1768 he married Maria Magdalena Lipp, daughter of the court organist Franz Lipp and herself a singer of some distinction in the Archbishop's service (she sang in several of the young Mozart's works, including the part of Rosina in the first performance of *La finta semplice*, K51 in 1769). They had one daughter, but she died

when not quite one year old. His pupils included Weber and Diabelli.

He was a close friend, as well as a colleague, of Mozart, who, besides composing several works that were clearly influenced by him, repaid the debt by helping him out in times of need – notably with a pair of masterly duos for violin and viola, K423 and 424. He wrote an enormous quantity of church music, including some forty masses, well over a hundred graduals and nearly seventy offertories, and also a large body of instrumental music that includes a dozen concertos and over forty symphonies (which are identified here by their numbering in the non-chronological catalogue drawn up in 1907 by Lothar Herbert Perger).

The **Symphony in A**, P6, for strings, two oboes and two horns, is a conflation of three movements from a ballet completed on 16 July 1770 and a finale that originally formed part of the 'Dedicatio' in the ballet-pantomime *Hermann*, dated 1 August 1771. It opens with a genial *Allegro molto* with two melodious 'second' subjects, the second of which takes the place of a development section. Next come a sinuous Minuet, framing an austere Trio in A minor without horns, and a rather old-fashioned *Andante* in D for strings only. The dashing finale must

surely have been ringing in Mozart's ears when he wrote the last movement of his Symphony No. 29 in A, K201 (also in 6/8 metre) in Salzburg in 1774.

The first three movements of the **Symphony in B flat**, P9, for strings, oboes and horns, were completed on 27 September 1766; the finale was added on 15 June 1772. The first movement, based on two not dissimilar themes, makes a feature of repeated notes, syncopations and sudden dynamic contrasts; the second is a simple, monothematic *Andantino* in F, for strings alone; and the third a Minuet with a beguiling Trio (marked *sostenuto*) in E flat, also for strings alone. The later finale is a brilliant *Allegro molto* in 12/8, with an impressive development section.

The **Symphony in G**, P16, for strings, oboes and horns, with a flute and two independent bassoons in the second movement, is dated 23 May 1783 and was adapted from a cantata written for the installation of Nikolaus II Hofmann as Abbot of Michaelbeuern near Salzburg. In the spirited first movement, which served as the opening *sinfonia*, the gentle second subject replaces the development, and is followed by a varied and extended recapitulation. The central *Andante*, in C and in ternary form, was originally an aria.

In the first section a flute replaces the oboes, and doubles the first violins' 'vocal' line an octave higher; the bassoons (implied as doubling the bass-line throughout) have important independent parts in the contrasting middle section in C minor; the oboes return (and the bassoons remain) for the considerably varied reprise. The busy, rondo-like finale, in 6/8, is enlivened by dramatic, and occasionally contrapuntal, touches. Another instance of Mozart's regard for Michael Haydn is the fact that he wrote a dignified twenty-bar slow introduction to the first movement (probably early in 1784, for his concerts in Vienna, and not, as is habitually stated, for the concert he gave in Linz on 4 November 1783, *en route* from Salzburg to Vienna), as a result of which the whole symphony was for many years attributed to Mozart (as the elusive 'No. 37', K444/425*a*).

The **Symphony in E flat**, P26, for strings, oboes, independent bassoons, and horns, is dated 2 January 1788, a year in which Michael Haydn wrote no fewer than six symphonies. The wind instruments feature quite prominently, either as independent voices or doubling and colouring the strings. The robust, festive mood of the first movement, for instance, is quite transformed

when the first oboe introduces the wistful second subject (which, once more, takes the place of a development section). In the second movement, a tender *Adagietto* in B flat, the main theme is shared between the first violins and the first bassoon, and the wind section as a whole is an important element in the music's texture. It is even more so in the splendid fugal finale, yet sharp ears will detect numerous small but effective touches of scoring, such as the first horn's two upward scoops to a high E flat in bars 103–6 (just over half way through the movement).

The **Symphony in F**, P32, scored like P26 and similar to it in style, is the last but one of Michael Haydn's symphonies and is dated 15 July 1789. In the first movement, in compact sonata form, the wind instruments briefly interrupt the opening *tutti*, and oboe and bassoons share the second subject with the strings. The bassoons are prominent in the slow movement, a tender ternary-form *Adagio* in B flat, with muted strings, and an agitated middle section mainly in G minor. In the ebullient concluding *Rondeau* the first oboe presents the subsidiary theme and the winds give the central episode in D minor much of its colour.

© 1996 Robin Golding

Michael Haydn: Sinfonien

Das genaue Geburtsdatum von Johann Michael Haydn ist nicht bekannt; wahrscheinlich war es der Tag vor seiner Taufe am 14. September 1737 in Rohrau, einem Dorf in Niederösterreich, südlich der Donau zwischen Wien und Pressburg (dem heutigen Bratislava). Haydn erhielt seinen ersten Musikunterricht in Rohrau und dem nahegelegenen Hainburg, wo er Chorknabe war. Um 1745 folgte er seinem fünf Jahre älteren, berühmteren Bruder Joseph als Chorsänger nach St. Stephan in Wien. Er soll eine außerordentlich schöne Stimme gehabt haben, die drei Oktaven umfaßte (F–F!) und die Aufmerksamkeit von Kaiserin Maria Theresia erregte. Neben Gesang lernte er auch Orgel und Violine beim Domkapellmeister Georg Reutter. Haydns Kenntnis der Musiktheorie stammte hauptsächlich aus Johann Joseph Fux' *Gradus ad Parnassum* (1725), das er vollständig abschrieb. Haydn lernte auch Latein, Italienisch und Französisch. Darüber hinaus interessierte er sich für Geographie und das Wetter – über zwanzig Jahre lang notierte er in Salzburg dreimal täglich seine Beobachtungen.

Haydn verließ die Chorschule 1752, als er im Stimmbruch war, und schlug sich wie Joseph eine Zeitlang notdürftig durch, vermutlich in Wien. 1757 trat er dem Orchester von Paul Forgách de Ghymes, dem Bischof von Großwardein in Südungarn (heute Oradea in Rumänien), als Violinist bei; drei Jahre später wurde er zum Domkapellmeister ernannt. 1762 wurde er von Graf Sigismund Schrattenbach, Erzbischof von Salzburg, berufen, die Stelle in seinem Orchester zu füllen, die durch den Tod seines Kapellmeisters Johann Ernst Eberlin entstanden war. Michael Haydn wurde zwischenzeitlich probeweise zum Orchesterdirektor ernannt und am 14. August 1763 offiziell zum Hof- und Konzertmeister. Er hielt diese Stelle zusammen mit der des Organisten der Dreifaltigkeitskirche und von St. Peter, und, ab 1781, als Mozart von Salzburg nach Wien wegging, des Doms bis zu seinem Tod am 10. August 1806 inne. 1768 heiratete er Maria Magdalena Lipp, Tochter des Hoforganisten Franz Lipp, die als Sängerin in den Diensten des Erzbischofs stand (sie sang in zahlreichen Werken des jungen Mozart,

1769 auch die Rosina in der ersten Aufführung von *La finta semplice*, KV51). Sie hatten eine Tochter, die jedoch gerade einjährig starb. Zu seinen Schülern gehörten Weber und Diabelli.

Haydn war ein enger Freund wie auch Kollege von Mozart, der nicht nur zahlreiche Werke komponierte, die eindeutig von Haydn beeinflusst waren, sondern ihm auch in Notzeiten aushalf – insbesondere mit einem Paar meisterhafter Duos für Violine und Bratsche, KV423 und 424. Haydn schrieb viel Kirchenmusik, darunter über vierzig Messen, über hundert Graduale und fast siebzig Offertorien sowie eine große Anzahl von Instrumentalmusik einschließlich einem Dutzend Konzerte und über vierzig Sinfonien (die hier durch ihre Numerierung in Lothar Herbert Pergers Thematischen Verzeichnis von 1907 identifiziert werden).

Die **Sinfonie in A-Dur**, P6, für Streicher, zwei Oboen und zwei Hörner ist eine Verschmelzung von drei Sätzen aus einem Ballett, das am 16. Juli 1770 fertiggestellt worden war, und einem Finale, das ursprünglich Teil des 'Dedicatio' in der Ballett-Pantomime *Hermann* war, die vom 1. August 1771 stammt. Sie beginnt mit einemanregenden *Allegro molto* mit zwei melodischen "Seitenthemem"; das zweite

hiervon tritt an die Stelle einer Durchführung. Es folgt ein geschmeidiges Menuett, das ein ernstes Trio in a-Moll ohne Hörner und ein ziemlich altmodisches *Andante* in D-Dur für Streicher allein umrahmt. Das flotte Finale klang Mozart sicherlich noch in den Ohren nach, als er 1774 in Salzburg den ebenfalls in A-Dur und im 6/8-Takt stehenden Finalsatz seiner Sinfonie Nr. 29 (KV201) schrieb.

Die ersten drei Sätze der **Sinfonie in B-Dur**, P9, für Streicher, Oboen und Hörner wurden am 27. September 1766 fertiggestellt; das Finale wurde am 15. Juni 1772 hinzugefügt. Der erste Satz, der auf zwei ähnlichen Themen beruht, stellt wiederholte Noten, Synkopierung und plötzliche dynamische Kontraste besonders heraus; der zweite ist ein einfaches, monothematisches *Andantino* in F-Dur für Streicher; und der dritte ein Menuett mit einem betörenden Trio (überschrieben *sostenuto*) in Es-Dur, ebenfalls für Streicher. Das spätere Finale ist ein brillantes *Allegro molto* im 12/8-Takt mit beeindruckender Durchführung.

Die **Sinfonie in G-Dur**, P16, für Streicher, Oboen und Hörner, mit einer Flöte und zwei unabhängigen Fagotten im zweiten Satz, stammt vom 23. Mai 1783 und ist die Bearbeitung einer Kantate, die aus Anlaß der

Erhebung von Nikolaus II. Hofmann zum Abt von Michaelbeuern in der Nähe von Salzburg geschrieben worden war. Im lebhaften ersten Satz, der als Eröffnungs-*Sinfonia* diente, ersetzt das sanfte zweite Thema die Durchführung; es folgt eine abwechslungsreiche und ausgedehnte Reprise. Das zentrale dreiteilige *Andante* in C-Dur war ursprünglich eine Aria. Im ersten Teil ersetzt eine Flöte die Oboen und verdoppelt die "Gesangslinie" der ersten Violinen eine Oktave höher. Die Fagotte (durchweg stillschweigend als Verdoppelung der Baßlinie genutzt) bekommen im kontrastierenden c-Moll-Mittelteil bedeutende unabhängige Stimmen zugewiesen; in der erheblich abgewandelten Reprise kehren die Oboen wieder (und die Fagotte bleiben erhalten). Das geschäftige, rondoartige Finale im 6/8-Takt wird durch dramatische und gelegentlich kontrapunktische Züge belebt. Ein weiteres Beispiel für Mozarts Hochachtung vor Michael Haydn ist die Tatsache, daß er eine würdevolle, zwanzig Takte lange langsame Einleitung zum ersten Satz schrieb (vermutlich Anfang 1784 für seine Konzerte in Wien und nicht, wie meistens behauptet wird, für das Konzert, das er auf dem Weg von Salzburg nach Wien am 4. November 1783 in Linz gab). Die gesamte Sinfonie wurde aus diesem Grund

viele Jahre lang Mozart zugeschrieben (als schwer greifbare "Nr. 37", KV444/425a).

Die *Sinfonie in Es-Dur*, P26, für Streicher, Oboen, unabhängige Fagotte und Hörner, ist auf den 2. Januar 1788 datiert, ein Jahr, in dem Michael Haydn nicht weniger als sechs Sinfonien schrieb. Die Holzblasinstrumente sind sehr auffallend, entweder als unabhängige Stimmen, oder sie verdoppeln und färben die Streicher. Die stürmische, festliche Stimmung des ersten Satzes wird zum Beispiel ziemlich verändert, wenn die erste Oboe das sehnstüchtige zweite Thema einführt (welches erneut an die Stelle einer Durchführung tritt). Im zweiten Satz, einem zarten *Adagietto* in B-Dur, teilen sich die ersten Violinen und das erste Fagott das Hauptthema. Die Holzbläser spielen als Gruppe eine wichtige Rolle in der Textur der Musik. Dies ist noch stärker der Fall im prächtigen fugalen Finale, dennoch hört man, wenn man die Ohren spitzt, zahlreiche kleine, jedoch wirkungsvolle Eigenheiten der Instrumentation, wie zum Beispiel die beiden Stöße des ersten Horns nach oben zu einem hohen Es in den Takten 103–106 (nach gut der Hälfte des Satzes).

Die *Sinfonie in F-Dur*, P32, die wie P26 besetzt ist und ihr vom Stil her ähnelt, ist die vorletzte von Haydns Sinfonien und stammt vom 15. Juli 1789. Im ersten Satz – in

kompakter Sonatenform – unterbrechen die Holzbläser kurz die *tutti* am Anfang, und Oboe und Fagotte teilen sich das zweite Thema mit den Streichern. Die Fagotte ragen im langsamen Satz heraus, einem zarten dreiteiligen *Adagio* in B-Dur, mit gedämpften Streichern und einem erregten Mittelteil,

hauptsächlich in g-Moll. Im überschwenglichen abschließenden *Rondeau* präsentiert die erste Oboe das Seitenthema, und die Holzbläser verleihen der zentralen Episode in d-Moll viel Farbe.

© 1996 Robin Golding

Übersetzung: Gundhild Lenz-Mulligan

Michael Haydn: Symphonies

Bien qu'on ne connaisse pas avec précision la date à laquelle Johann Michael Haydn naquit, ce fut probablement la veille de son baptême qui eut lieu le 14 septembre 1737 à Rohrau, un village de Basse-Autriche, au sud du Danube, entre Vienne et Presbourg (l'actuelle Bratislava). C'est à Rohrau et dans la ville voisine de Hainburg où il fut enfant de chœur qu'il reçut sa première formation musicale. Vers 1745, il rejoignit son frère Joseph, plus célèbre et de cinq ans son aîné, comme choriste à la cathédrale Saint-Etienne de Vienne. On dit qu'il avait une voix exceptionnellement belle dont l'étendue couvrait trois octaves (fa-fa!) et qui attira l'attention de l'impératrice Marie-Thérèse. En même temps que le chant, il étudia l'orgue et le violon avec le Domkapellmeister, Georg Reutter. Sa connaissance de la théorie musicale provenait principalement de l'ouvrage de Johann Joseph Fux *Gradus ad Parnassum* (1725) qu'il recopia dans son entier. Il apprit également le latin, l'italien et le français. Il s'intéressait aussi à la géographie et au temps qu'il faisait – s'acquittant trois fois par jour de l'observation de celui-ci pendant plus de

vingt années à Salzbourg.

Il quitta la maîtrise en 1752 lorsque sa voix mue et, comme Joseph, gagna précairement sa vie pendant un temps, probablement à Vienne. En 1757, il entra comme violoniste dans l'orchestre de Paul Forgách de Ghymes, évêque de Grosswardein dans le sud de la Hongrie (de nos jours Oradea en Roumanie), et fut nommé trois ans plus tard Domkapellmeister. En 1762, il fut appelé par le comte Sigismund Schrattenbach, archevêque de Salzbourg, à remplir la vacance que la mort de son Kapellmeister, Johann Ernst Eberlin, avait causée au sein de son établissement musical. Michael Haydn fut provisoirement engagé comme Orchesterdirektor à titre d'essai avant d'être officiellement nommé Hof- und Konzertmeister le 14 août 1763. Il conserva ce poste, auquel s'ajoutait celui d'organiste des églises de la Sainte-Trinité et de Saint-Pierre, ainsi que, à partir de 1781, année où Mozart quitta Salzbourg pour Vienne, celui d'organiste à la cathédrale, jusqu'à sa mort le 10 août 1806. En 1768, Il épousa Maria Magdalena Lipp, fille de l'organiste de la cour, Franz Lipp, elle-même chanteuse d'une

certaine réputation au service de l'archevêque (elle chanta dans plusieurs œuvres du jeune Mozart, exécutant entre autres le rôle de Rosine lors de la première interprétation de *La finta semplice*, K51, en 1769). Ils eurent une fille qui mourut peu avant d'atteindre sa première année. Weber et Diabelli comptèrent au nombre de ses élèves. Il était l'ami intime et le collègue de Mozart qui, en plus de composer plusieurs œuvres qui étaient clairement influencées par lui, le paya de retour en l'aidant aux heures où le besoin s'en faisait sentir – notamment avec une paire de duos magistraux pour violon et alto, K423 et 424. Il écrivit une quantité impressionnante de musique religieuse, dont quarante messes, bien plus de cent graduels et près de soixante-dix offertoirs, auxquels s'ajoute un vaste ensemble de musique instrumentale comprenant une douzaine de concertos et plus de quarante symphonies (ici identifiées par le numéro qu'elles portent dans le catalogue non-chronologique qui fut dressé en 1907 par Lothar Herbert Perger).

La **Symphonie en la**, P.6, pour cordes, deux hautbois et deux cors résulte de la fusion de trois mouvements provenant d'un ballet achevé le 16 juillet 1770 et d'un finale qui faisait à l'origine partie du "Dedicatio" trouvé dans le ballet-pantomime *Hermann*, daté du 1^{er} août 1771. Elle commence sur un

génial *Allegro molto* avec deux mélodieux "seconds" sujets, dont le deuxième prend la place d'une section de développement. Viennent ensuite un sinueux *Menuet*, encadrant un austère trio en la mineur sans cors, et un *Andante* en si plutôt vieux jeu pour cordes seules. L'impétueux finale doit sûrement avoir résonné à l'oreille de Mozart lorsqu'il écrivit le dernier mouvement de sa Symphonie no 9 en la, K201 (également en mesure 6/8) à Salzbourg en 1774.

Les trois premiers mouvements de la **Symphonie en si bémol**, P.9, pour cordes, hautbois et cors furent achevés le 27 septembre 1766 ; le finale fut ajouté le 15 juin 1772. Le premier mouvement, basé sur deux thèmes non dissemblables, se spécialise dans les notes répétées, les syncopes et les contrastes de dynamique soudains ; le second est un simple *Andantino* en fa ne présentant qu'un seul thème, écrit pour cordes seules ; et le troisième un *Menuet* avec un séduisant Trio (marqué *sostenuto*) en mi bémol, également pour cordes seules. Le finale ajouté ultérieurement est un brillant *Allegro molto* à 12/8 avec une imposante section de développement.

La **Symphonie en sol**, P.16, pour cordes, hautbois et cors, qui fait appel à une flûte et à deux bassons indépendants dans le second mouvement porte la date du 23 mai 1783 et

fut adaptée à partir d'une cantate écrite pour l'installation de Nikolaus II Hofmann comme Abbé de Michaelbeuern près de Salzbourg. Dans le premier mouvement plein d'allant qui servait de *sinfonia* d'ouverture, le second sujet plein de douceur remplaçant le développement est suivi d'une récapitulation prolongée, présentant des variations. L'*Andante* central en ut, de forme ternaire, était à l'origine une aria. Dans la première section c'est une flûte qui remplace les hautbois et qui double à l'octave supérieure la ligne "vocale" des premiers violons; les bassons (qui ont tout au long pour fonction de doubler la ligne de basse) se voient attribuer d'importantes parties indépendantes dans la section centrale en ut mineur; les hautbois reviennent (et les bassons demeurent) pour jouer la reprise sujette à des variations considérables. Le rapide final à 6/8 aux allures de rondo est animé de touches dramatiques, à l'occasion contrapuntiques. On trouve un autre exemple de l'estime que Mozart portait à Michael Haydn dans le fait qu'il écrivit une lente introduction pleine de dignité et longue de vingt mesures pour le premier mouvement (probablement au début de 1784, en vue des concerts qu'il donna à Vienne et non, comme on l'affirme d'habitude, pour les besoins du concert qu'il donna le 4 novembre 1783 à Linz, étape sur

sa route de Salzbourg à Vienne), ce qui fit que la symphonie fut pendant de nombreuses années attribuée dans son intégralité à Mozart (comme étant l'insaisissable trente-septième, K444/425a).

La *Symphonie en mi bémol*, P.26, pour cordes, hautbois, bassons indépendants et cors est datée du 2 janvier 1788, année pendant laquelle Michael Haydn n'écrivit pas moins de six symphonies. Les instruments à vent y figurent de manière plutôt dominante, soit en tant que voix indépendantes, soit pour doubler les cordes ou leur apporter de la couleur. L'atmosphère énergique et pleine de fête du premier mouvement, par exemple, se trouve bien transformée lorsque le premier hautbois introduit le mélancolique second sujet (qui, une fois de plus, remplace une section de développement). Dans le deuxième mouvement, un tendre *Adagietto* en si bémol, le thème principal se trouve partagé entre les premiers violons et le premier basson tandis que la section des vents dans son ensemble forme un élément important de la texture de la musique. C'est encore davantage le cas dans le splendide finale fugué, néanmoins une ouïe fine y détectera de nombreuses touches d'orchestration, efficaces bien que réduites, comme les deux portamentos ascendants finissant sur un mi bémol aigu qu'effectue le

premier cor aux mesures 103–6 (juste après qu'on ait atteint le milieu du mouvement).

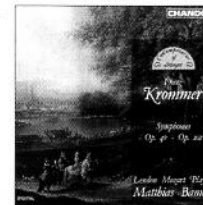
La *Symphonie en fa*, P.32, qui a la même instrumentation que la P.26 à laquelle elle ressemble par le style est l'avant-dernière symphonie de Michael Haydn, étant datée du 15 juillet 1789. Dans le premier mouvement de forme sonate compacte, les instruments à vent viennent brièvement interrompre le *tutti* d'ouverture tandis que hautbois et bassons se partagent le second sujet avec les cordes. Les bassons dominent

dans le mouvement lent, un tendre *Adagio* de forme ternaire en si bémol, avec des cordes en sourdine et une section centrale agitée pour la majeure partie en sol mineur. Dans l'exubérant *Rondeau* venant en conclusion, c'est le premier hautbois qui introduit le thème subsidiaire et ce sont les vents qui donnent à l'épisode central en ré mineur une grande partie de sa couleur.

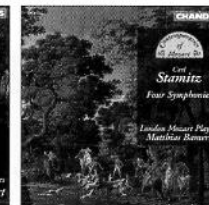
© 1996 Robin Golding
Traduction: Marianne Fernée

Already Released

Franz Krommer
Symphonies
Op. 40 & Op. 102
Chan 9275



Carl Stamitz
Four Symphonies
Chan 9358



Muzio Clementi
Symphony No. 1
Two Symphonies
Op. 18
Chan 9234



We would like to keep you informed of all Chandos' work. If you wish to receive a copy of our quarterly review please write to the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details telephone (00 44) (0) 1206 225225 for Chandos Direct.

Producer Ralph Couzens

Sound engineer Richard Lee

Assistant engineer Richard Smoker

Editor Jonathan Cooper

Recording venue St Jude's Church, London NW11; 28–29 April 1994

Front cover *The Schönbrunn Palace* by Bellotto (AKG London/Vienna, Kunsthistorisches Museum)

Design Jaquetta Sergeant

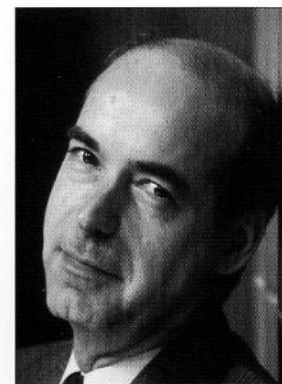
Booklet typeset by Michael White-Robinson

© 1996 Chandos Records Ltd

© 1996 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



Matthias Bamert
Karie Vandyck

MICHAEL HAYDN: SYMPHONIES - London Mozart Players/Bamert

CHANDOS
CHAN 9352

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9352

Michael Haydn (1737–1806)

- | | | |
|---------|--|----------|
| 1 - 4 | Symphony P6
in A major · A-Dur · la majeur | 14:24 |
| 5 - 8 | Symphony P9
in B flat major · B-Dur · si bémol majeur | 14:06 |
| 9 - 11 | Symphony P16
in G major · G-Dur · sol majeur | 16:03 |
| 12 - 14 | Symphony P26
in E flat major · Es-Dur · mi bémol majeur | 9:00 |
| 15 - 17 | Symphony P32
in F major · F-Dur · fa majeur | 15:22 |
| | | TT 69:25 |

London Mozart Players
Matthias Bamert

(DDD)



Sponsored by the Générale des Eaux Group

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC 7038

© 1996 Chandos Records Ltd. © 1996 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU

MICHAEL HAYDN: SYMPHONIES - London Mozart Players/Bamert

CHANDOS
CHAN 9352

